

**KULTURA SAILA****4788**

150/2008 DEKRETUA, uztailaren 29koa, Elebide -Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua- sortu eta kontsulten, iradokizunen eta kexen araubidea ezartzen dituen.

Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatuak bere 6. artikuluan xedatzen du euskara, Euskal Herriaren berezko hizkuntza, ofiziala dela gaztelaniarekin batera, eta herritar guztiak bi hizkuntzak ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea dutela.

Halaber, Autonomia Erkidegoko erakunde komunei dagokie bi hizkuntzen ofizialtasuna arautzea, eta hizkuntza ofizialen ezagutza eta erabilera bermatzea. Era berean, inork ez du bazterketarik jasango hizkuntza dela eta.

Inguru horretan onartu zen Euskararen erabilera arautzen duen azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legea. Gerora, hizkuntza ofizialen erabilerari zein hizkuntza eskubideei eragiten dieten arau ugari eman dira.

Horrela, Euskararen erabilera arautzen duen Oinarrizko Legeak herritarren hizkuntza eskubideak aitortzen ditu, eta bere 4. zein 5. artikuluetan xedatzen du botere publikoek beharrezko neurriak hartuko dituztela Euskal Autonomia Erkidegoan hizkuntza dela eta inork bazterketarik jasan ez dezan, eta aipatutako botere publikoek eskubide horien erabilera bermatuko dutela benetakoak eta eraginkorrak izan daitezten.

Beste alde batetik, Kultura Sailaren egitura organikoa ezarri zuen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuaren 15.2.h) artikulua arabera, Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzaren eskumena da, eskatzen duten herritarrei, beren hizkuntza eskubideak babesteko informazioa eta aholkularitza ematea, eta eragindako erakundeei eskubide horiek benetan bete daitezten elkarlana eskaintzea.

Zeregin hori aipatutako Zuzendaritzak beteko du, eragindako Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko erakunde eta Sailekin lankidetzan, hizkuntza eskubideen gaineko eskumenak dituzten herri-erakunde eta -instituzio guztiei zabalik egongo den lankidetzan.

Bildutako esperientziak eta gizartearen eskaera gero eta handiagoak Zerbitzu berezia sortzeko beharra erakutsi dute, herritarrak hizkuntza eskubideei buruz sentikortu eta informatuko dituen, herritarrek aurkeztu dituzten hizkuntza arloko kontsultak eta erreklamazioak bideratu eta kudeatuko dituen, eta prozedura berezitu, arina eta erraza ezarriko duena zeregin horiek modu eraginkorrean bete ahal izateko, Eusko Jaurlaritzaren barruan zein eskumena duten beste erakunde publiko

**DEPARTAMENTO DE CULTURA****4788**

DECRETO 150/2008, de 29 de julio, por el que se crea Elebide -Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos- y se establece el régimen de consultas, sugerencias y quejas.

El Estatuto de Autonomía de la Comunidad Autónoma de Euskadi dispone en su artículo 6 que el euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, es oficial junto al castellano, y que todos sus habitantes tienen derecho a conocer y utilizar ambas lenguas.

Asimismo, corresponde a las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma regular la oficialidad de ambas lenguas, así como garantizar el conocimiento y el uso de las lenguas oficiales. Igualmente, nadie sufrirá discriminación por razón de la lengua.

En este marco se aprobó la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera. Posteriormente se han promulgado diversas normas que afectan al uso de las lenguas oficiales y a los derechos lingüísticos.

Así, la Ley Básica de Normalización del Uso del Euskera reconoce los derechos lingüísticos de la ciudadanía, y establece en sus artículos 4 y 5 que los poderes públicos velarán y adoptarán las medidas oportunas para que nadie sufra discriminación por razón de la lengua en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y que dichos poderes públicos garantizarán el ejercicio de esos derechos a fin de que sean efectivos y reales.

Por otra parte, conforme al artículo 15.2.h) del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, es competencia de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas facilitar a las ciudadanas y ciudadanos que así lo soliciten, información y asesoramiento respecto de la tutela de sus derechos lingüísticos y ofrecer colaboración a los diferentes organismos afectados para el cumplimiento efectivo de los citados derechos.

Esta labor será realizada por la citada Dirección, en colaboración con los organismos y Departamentos de la Administración General de la Comunidad Autónoma afectados, colaboración extensiva al conjunto de los organismos e instituciones públicas competentes en materia de derechos lingüísticos.

La experiencia acumulada y la creciente demanda social existente han revelado la necesidad de crear un Servicio especializado que sensibilice e informe a la ciudadanía sobre los derechos lingüísticos, que tramite y gestione las consultas y reclamaciones que se formulen por los ciudadanos y ciudadanas en el ámbito lingüístico, y que arbitre un procedimiento específico, ágil y asequible que permita el desarrollo eficaz de estas funciones en el seno del Gobierno Vasco y en coordinación

batzuekin koordinatuta. Horregatik sortzen da Elebide –Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua-, aipatutako legerian jasotakoa garatzeko eta ezartzeko.

Dekretu hau izapidetzean, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak exijitzen dituen derrigorrezko txostenak eman dira.

Ondorioz, Kultura sailburuak proposatuta, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoarekin bat etorriz, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 2008ko uztailearen 29ko bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**– Sorrera.

Elebide –Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua- sortzen da, Zerbitzu organo-izaerarekin, Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzari atxikita.

**2. artikulua.**– Zereginak.

1.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuaren zereginak izango dira, hizkuntza eskubideen gaineko sentikortasuna sustatzea, eskatzen duten herritarrei horien babesari buruzko informazioa eta aholkularitza ematea, eta lankidetzak eskaintzea eragindako Sail, instituzio eta erakundeei, aipatutako eskubideak bete daitezen.

2.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuaren jarduketetan, indarreko araudian aitortutako hizkuntza eskubideak hartuko dira oinarri.

**3. artikulua.**– Jarduketa arloak.

1.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak jarduketa hauek egingo ditu:

a) Ekintzak eta kanpainak sustatzea, herritarrak dagozkien hizkuntza eskubideen gainean sentikortu eta informatzeko, baita horien babesa eta bermea artikulatzeko moduz ere.

b) Hizkuntza eskubideen eta hizkuntza araudiaren gaineko informazioa eta aholkularitza ematea.

c) Kexak jaso eta izapidetzea, hizkuntza eskubideak urratu direlako edo erabiltzearen ondorioz kalteak jasan direlako.

d) Kexen objektu diren Sail, instituzio eta erakundeei lankidetzak eta aholkularitza teknikoak eskaintzea, hizkuntza eskubideak errespetatuak izan daitezen, eta zerbitzuen kalitatean hobekuntza iraunkorra sustatzea, hizkuntza arloan ere.

con otras entidades públicas competentes. Por todo ello se crea Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos-, en desarrollo y aplicación de lo dispuesto en la legislación referida.

En la tramitación del presente Decreto se han emitido los informes preceptivos exigidos por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombrés.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Cultura, de acuerdo con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi y previa deliberación y aprobación por el Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 29 de julio de 2008,

DISPONGO:

**Artículo 1.**– Creación.

Se crea, con carácter orgánico de Servicio, Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos-, adscrito a la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

**Artículo 2.**– Funciones.

1.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos- tendrá como función promover la sensibilización sobre los derechos lingüísticos, facilitar a las ciudadanas y ciudadanos que así lo soliciten información y asesoramiento respecto de la tutela de los mismos, y ofrecer colaboración a los diferentes Departamentos, organismos y entidades afectados, para el cumplimiento efectivo de los citados derechos.

2.– En las actuaciones de Elebide –Servicio para la Garantía de Derechos los Lingüísticos-, se tomarán como base los derechos lingüísticos reconocidos en la normativa vigente.

**Artículo 3.**– Áreas de actuación.

1.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos- llevará a cabo las siguientes actuaciones:

a) Promover acciones y campañas destinadas a sensibilizar e informar a las ciudadanas y ciudadanos acerca de los derechos lingüísticos que les asisten, así como de la forma de articular su defensa y garantía.

b) Ofrecer información y asesoramiento acerca de los derechos lingüísticos y la normativa lingüística.

c) Recoger y tramitar quejas, por vulneración de derechos lingüísticos o porque de su ejercicio se han derivado consecuencias negativas.

d) Ofrecer colaboración y asesoramiento técnico a los Departamentos, organismos y entidades objeto de las quejas, para que los derechos lingüísticos sean respetados, y promover la mejora constante de la calidad de los servicios también en el ámbito lingüístico.

e) Hizkuntza eskubideen babesarekin lotutako iradokizunak jaso eta izapidetzea.

2.– Dekretu honetan aurreikusitako zereginak betetzeko, Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua eragindako Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Sailekin lankidetzan arituko da.

3.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak kooperazioa sustatuko du hizkuntza eskubideen babesaren gainean eskumena duten edo eraginda dauden instituzio, organismo eta erakunde publiko zein pribatuekin.

#### **4. artikulua.**– Kexak.

1.– Kexak izango dira, Dekretu honen ondorioetarako, herritarrek Elebide Hizkuntza Eskubideak bermatzeko zerbitzura bidaltzen dituzten idatzi eta jakinarazpenak, haien hizkuntza eskubideak urratu direla urte dutenean.

2.– Kexek ez dute administrazio-errekurtso, akzio judiziala egikaritu aurreko erreklamazio, administrazioaren ondarezko erantzukizunagatik erreklamazio, edo administrazioarekiko diru-erreklamazio izaerarik, eta beraz, horiek aurkezteak ez du aipatutako errekurtsotako erreklamazioetarako indarreko araudian ezarritako eperik eteten. Era berean, ez dute Eskea egiteko Eskubidea arautzen duen abenduaren 12ko 4/2001 Lege Organikoaren babesean aurkeztutako eskaeren izaerarik.

3.– Kexaren berezko izaera dela eta, bere erantzunaren aurka ezingo da errekurtsorik jarri, nahiz eta kexaren zioak berriro azaldu ahal izango diren lotutako administrazio prozeduraren barruan jar litezkeen balizko errekurtsotetan.

4.– Kexa jartzeak ez du pertsona interesdunaren esku leudekeen erreklamazio, eskubide, edo administrazio nahiz judizio izaera duen akziorik egikaritzea eragozten edo baldintzatzen, eta ez du, ondorioz, horiek aurkezteko eperik etengo.

#### **5. artikulua.**– Iradokizunak.

Dekretu honen ondorioetarako, iradokizunak dira hizkuntza eskubideen berme eraginkorra bultzatzeko eta hizkuntza arloan zerbitzu publikoen kalitatea hobetzeko herritarrek egiten dituzten proposamenak.

#### **6. artikulua.**– Kontsultak.

Dekretu honen ondorioetarako, kontsulta da hizkuntza eskubideen eta Euskal Autonomia Erkidegoan indarrean dagoen araudiaren gainean herritarrek aurkeztutako edozein informazio eskaera.

e) Recoger y tramitar sugerencias relacionadas con la tutela de los derechos lingüísticos.

2.– A los efectos de cumplimiento de las funciones previstas en el presente Decreto, Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– actuará en coordinación con los Departamentos de la Administración General de la Comunidad Autónoma afectados.

3.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– promoverá la cooperación con el conjunto de instituciones, organismos y entidades públicas y privadas competentes o afectadas en materia de garantía de derechos lingüísticos.

#### **Artículo 4.**– Quejas.

1.– Tendrán la consideración de quejas a los efectos del presente Decreto, los escritos y comunicaciones que las ciudadanas y ciudadanos dirijan a Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– cuando consideren que sus derechos lingüísticos han sido vulnerados.

2.– Las quejas no tienen la naturaleza de recurso administrativo, reclamaciones previas al ejercicio de acciones judiciales, reclamaciones por responsabilidad patrimonial de la Administración, ni de reclamaciones económico-administrativas, por lo que su presentación no paraliza los plazos establecidos para los citados recursos y reclamaciones en la normativa vigente. Asimismo, tampoco tienen la naturaleza de solicitudes presentadas al amparo de la Ley Orgánica 4/2001, de 12 de noviembre, Reguladora del Derecho de Petición.

3.– Por la propia naturaleza de la queja, contra su respuesta no cabrá recurso alguno, sin perjuicio de que los motivos de la queja puedan volver a exponerse en los posibles recursos que quepa interponer en el procedimiento administrativo con el que guardan relación.

4.– La formulación de una queja no impide ni condiciona el ejercicio de cuantas reclamaciones, derechos o acciones de carácter administrativo o judicial, puedan corresponder a la persona interesada, ni supondrá, por tanto, paralización de los plazos para la interposición de las mismas.

#### **Artículo 5.**– Sugerencias.

A los efectos del presente Decreto, se entiende por sugerencias las propuestas que formulen los ciudadanos y las ciudadanas para favorecer la garantía efectiva de los derechos lingüísticos y mejorar en el ámbito lingüístico la calidad de los servicios públicos.

#### **Artículo 6.**– Consultas.

A los efectos del presente Decreto se entiende por consulta cualquier solicitud de información presentada por los ciudadanos o ciudadanas en el ámbito de los derechos lingüísticos y de la normativa de aplicación en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**7. artikulua.**– Aurkezteko era.

1.– Kontsultak, kexak eta iradokizunak idatziz azalduko dira, izen-abizenak, nortasun agiria, pertsona interesdunaren helbidea jakinarazpenak jasotzeko, egitateak eta kontsulta, kexa edo iradokizunaren azalpenaren muina diren arrazoiak, lekua eta data adieraziz.

2.– Halaber, kontsultak, kexak eta iradokizunak telefonoz azaldu ahal izango dira. Kasu honetan, Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak idatziz jasoko ditu, aurreko paragrafoko datuak bilduz, eta pertsona interesdunari bidaliko dizkio onespena eman dezan.

3.– Era berean, kontsultak, kexak eta iradokizunak edozein bide elektronikoa, informatikoa edo telematikoren bitartez aurkeztu ahal izango dira, kautotasuna egiaztatuz, indarrean dagoen araudiarekin bat.

4.– Kontsulta, kexa edo iradokizuna jasotzen duen idatziak beharrezko baldintzak betetzen ez baditu, pertsona interesdunari 10 eguneko epean akatsa zuzentzeko eskatuko zaio, beren beregi azalduz, egin ezean eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, horretarako ebazpena legez jasotako moduan eman ondoren.

5.– Herritarrek Elebide Hizkuntza Eskubideak bermatzeko zerbitzuko langileen laguntza jasoko dute kontsulta, kexa edo iradokizuna azaltzeko eta konstantzia uzteko. Edozein kasutan, pertsona interesdunak sinatu beharko du onespena adieraziz.

6.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak aukera izango du idatzi anonimoak eta fede gaizto ageria adierazten dutenak ez onartzeko.

**8. artikulua.**– Izapidetzea.

1.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak Kontsulten, Kexen eta Iradokizunen Erregistro bat kudeatuko du barne erabilerarako, eta guztiei buruzko informazioa jasoko da bertan, tartean haien izapidetze-prozedura eta, dagokionean, ebazpena edo erantzuna.

2.– Kontsulta, kexa edo iradokizuna aurkeztuta, Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak informazio-espeditzea zabalduko du, dagokionean egoki iriztitako ikerketak eta diligentziak eginez.

3.– Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak eragindako Administrazioako erakunde edo Sailera bideratuko du jasotako kontsulta, kexa edo iradokizuna, aintzat hartu eta, dagokionean, erantzun egokia prestatzeko. Erantzuna Elebide Hizkuntza Eskubideak bermatzeko zerbitzura bidaliko da, eta honek pertsona interesdunari igorri.

**Artículo 7.**– Forma de presentación.

1.– Las consultas, quejas y sugerencias se formularán por escrito, con indicación del nombre, apellidos, DNI, domicilio a efectos de notificaciones de la persona interesada, hechos y razones en los que se concrete con claridad la consulta, queja o exposición de la sugerencia, lugar y fecha.

2.– Las consultas, quejas y sugerencias se podrán formular asimismo por teléfono. En este caso, Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– las recogerá por escrito, incluyendo los datos del apartado anterior, y las remitirá a la persona interesada para que preste su conformidad.

3.– También se podrán presentar consultas, quejas y sugerencias por cualquier medio de carácter electrónico, informático o telemático, siempre que permitan acreditar su autenticidad, de acuerdo con la normativa vigente.

4.– Si el escrito en el que se formule la consulta, queja o sugerencia no reúne los requisitos exigidos, se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de 10 días, subsane la deficiencia advertida, con indicación expresa de que si no lo hiciera se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución dictada en los términos legalmente previstos.

5.– Los ciudadanos y ciudadanas serán asistidos por el personal de Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– en la formulación y constancia de su consulta, queja o sugerencia. En todo caso, ésta deberá ser firmada por la persona interesada como muestra de conformidad.

6.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– podrá no admitir los escritos anónimos y los que revelen manifiesta mala fe.

**Artículo 8.**– Tramitación.

1.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– llevará a efectos internos un Registro de Consultas, Quejas y Sugerencias que contendrá información sobre todas ellas, incluyendo su procedimiento de tramitación y, en su caso, la resolución o respuesta.

2.– Presentada la consulta, queja o sugerencia, Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– abrirá un expediente informativo, llevando a cabo, cuando proceda, las indagaciones y diligencias que considere pertinentes.

3.– Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos– transmitirá la consulta, queja o sugerencia recibida a la entidad o Departamento de la Administración afectada, para su toma en consideración y, en su caso, elaboración de la respuesta que resulte pertinente. La respuesta se enviará a Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos–, que la enviará a la persona interesada.

4.– Kontsulta, kexa eta iradokizun guztiak bideratuko dira, eta eragindako erakundeak edo Sailak emandako erantzuna jasoko dute. Kontsulta, kexa edo iradokizuna Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuan jasotzen denetik hilabeteko epean, bere izapidetze egoeraren berri emango zaio interesdunari. Erantzunaren jakinarazpena, izapide hau administrazio egintzetarako arautzen duten arauekin bat egingo da.

5.– Kontsulta, kexa edo iradokizunaren xede den erakunde edo Sail bakoitzak beharrezko neurriak hartuko ditu erantzuna emateko betebeharra epe barruan bete dadin, baita azaldutako akatsak zuzentzeko ere. Egindakoaren berri Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuari eman beharko zaio, eta honek pertsona interesdunari helaraziko dio.

6.– Pertsona interesdunak bere kontsulta, kexa edo iradokizunaren izapidetze egoerari buruzko informazioa eskatu ahal izango du edozein unetan.

**9. artikulua.**– Analisia eta balorazioa.

1.– Eragindako entitate eta Sailek, arreta eta erantzuna emateko arduradun bezala, kontuan izango dute kexa eta iradokizunen edukia, zerbitzuen kalitatearen hobekuntza iraunkorraren ondorioetarako.

2.– Kexa edo iradokizun multzo baten analistik akats berberak edo zerbitzu hobea emateko aukerak agerian gelditzen direnean, Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatze Zuzendaritzak hobekuntza talde baten osaera sustatuko du, bere ordezkarien eta eragindako entitate edo Sailetako ordezkarien partaidetzarekin, beharrezko neurri zuzentzaileak aztertu, prestatu eta proposa ditzan, eta ezarri beharreko hobekuntza ekintzak zehatz ditzan.

**10. artikulua.**– Urteko memoria.

Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak urteko memoria bat prestatuko du, eta horren berri emango dio Eusko Jaurlaritzaren Kontseiluari. Memoria hori publiko egin eta Eusko Legebiltzarrera zein Euskal Autonomia Erkidegoan kokatutako herri administrazioetara bidaliko da.

**11. artikulua.**– Datu pertsonalen babesa.

Elebide Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzuak idazkietan eta jakinarazpenetan jasotako datu pertsonalen babesa bermatuko du, Datu Pertsonalen Babesa arautzen duen abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoarekin bat.

4.– Todas las consultas, quejas y sugerencias deberán ser tramitadas y recibir una respuesta por parte de la entidad o Departamento afectado. En el plazo de un mes desde que la consulta, queja o sugerencia sea recibida en Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos-, se informará al interesado acerca de su estado de tramitación. La notificación de la respuesta se regirá por las normas que regulan este trámite para los actos administrativos.

5.– Cada entidad o Departamento destinatario de una consulta, queja o sugerencia adoptará las medidas necesarias para llevar a cabo el estricto cumplimiento en plazo del deber de respuesta, así como las acciones adecuadas para subsanar las deficiencias planteadas. De las actuaciones practicadas se deberá dar oportuna cuenta a Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos-, quien dará traslado de las mismas a la persona interesada.

6.– En cualquier momento, la persona interesada podrá recabar información sobre el estado de tramitación de su consulta, queja o sugerencia.

**Artículo 9.**– Análisis y valoración.

1.– El contenido de las quejas y sugerencias será tenido en cuenta por las entidades y Departamentos afectados como responsables de su atención y respuesta, a los efectos de la mejora continua de la calidad de los servicios.

2.– Cuando del análisis de un grupo de quejas o sugerencias se pongan de manifiesto unas mismas deficiencias o determinadas oportunidades de prestar un mejor servicio, la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas promoverá la constitución de un equipo de mejora, integrado por representantes de la misma y de las entidades o Departamentos afectados, que analice, elabore y proponga las medidas necesarias para su corrección y defina las acciones de mejora a implantar.

**Artículo 10.**– Memoria anual.

Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos- elaborará una memoria anual, de la que dará cuenta al Consejo de Gobierno Vasco. Dicha memoria será hecha pública y remitida al Parlamento Vasco y al conjunto de Administraciones Públicas radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**Artículo 11.**– Protección de datos de carácter personal.

Elebide –Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos- asegurará la debida protección de los datos de carácter personal que se recojan en los escritos y comunicaciones, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

## AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**– Ahalmena ematen zaio Kultura sailburuari, Dekretu hau garatzeko eta betetzeko hartu beharreko erabaki guztiak har ditzan.

**Bigarrena.**– Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2008ko uztailaren 29an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Kultura sailburua,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

## Bestelako Xedapenak

OGASUN ETA  
HERRI ADMINISTRAZIO SAILA  
INGURUMEN ETA  
LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

4789

144/2008 DEKRETUA, uztailaren 29koa, Uraren Euskal Agentziaren jardueren hasiera eta Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren giza baliabideak eta materialak agentzia horri atxikitzeko baldintzak arautzeko den dekretua aldatzeko dena.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen 155/1993 Dekretuak 24.2.b) artikuluan xedatzen duenez, aldizkarian egindako hutsak edo omisioak maila bereko xedapen edo ekintza batez zuzenduko dira, baldin eta nabarmenak ez badira eta, horiek zuzentzearen ondorioz, xedapen, ekintza edo iragarkiaren edukia edo esanahia benetan edo itxuraz aldatzen bada.

Bilboko Lan Arloko 4zk.ko Epaitegiaren azaroaren 26ko 455/07 epaiaren aurka erregutzean emandako Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 2008ko apirilaren 22ko epaia betez, Juan Sánchez Agüero jauna sartzeko xedez, bidezkoa da, beraz, aipatutako hutsunea zuzentzea maila berekoa den xedapen baten bitartez, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen ekainaren 1eko 155/1993 Dekretuak ezartzen duenari jarraituz.

Horren ondorioz, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuak eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko sailburuak eginiko proposamenez, eta aldez aurretik Jaurlaritzaren Kontseiluak 2008ko uztailaren 29an izandako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

## DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– Se faculta a la Consejera de Cultura para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de este Decreto.

**Segunda.**– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de julio de 2008.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Cultura,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

## Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

4789

DECRETO 144/2008, de 29 de julio, de modificación del Decreto por el que se regula el inicio de actividades de la Uraren Euskal Agentzia / Agencia Vasca del Agua y las condiciones de adscripción de los medios personales y materiales de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la misma.

El artículo 24.2.b) del Decreto 155/1993, de 1 de junio, sobre Boletín Oficial del País Vasco, establece que los errores u omisiones que no se deduzcan claramente del contexto y cuya rectificación pueda suponer una real o aparente modificación del contenido o sentido de la disposición, acto o anuncio, se salvarán mediante disposición o acto del mismo rango.

A efectos de incluir a D. Juan Sánchez Agüero, en ejecución de sentencia de 22 de abril de 2008 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dictada en suplicación contra Sentencia 455/07 del Juzgado de lo Social n.º 4 de Bilbao de 26 de noviembre, procede, por tanto, subsanar dicha deficiencia mediante una disposición del mismo rango, tal como dispone el Decreto 155/1993, por el que se regula el Boletín Oficial del País Vasco.

En su virtud, a propuesta de las Consejeras de Hacienda y Administración Pública y de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión celebrada el día 29 de julio de 2008,